

İŞÇİNİN SESİ

İŞÇİYİZ BİZ, ELLERİMİZ HÜNERLİ, AKLIMIZ YARATICIDIR

Sayı 3
1 MART 1974



ECEVİT'İN BAŞARISI NEYİ BAĞLI

Yurdumuzdaki hükümet buhranı, sonunda CHP-MSP koalisyonu ile çözüme ulaştı.

Gerici çevreler, bu hükümetin kurulmasını engellemek için aylarca didindiler. Ama demokratik güçlerin ağır baskısı bir hükümetin kurulmasına önleyemediler.

Hükümet buhranının bu şekilde çözümü ile gerici güçlere önemli darbe indirildi. İşçilerin, emekçilerin hak mücadelesinde daha elverişli şartlar yaratıldı.

Tehlike Duruyor

Bununla beraber, şu gerçekleri de unutmayalım: Büyük patronların ve toprak ağalarının adamları hala önemli mevkiilerdedirler. Ekonominin kilit noktaları, yerli-yabancı iş adamlarının kontrolindedir. Polis teşkilatlarına, halka düşman unsurlar doldurulmuştur. Parlamento gerici partiler hala önemli güç sahipler.

Bu şartlar altında, gerici güçlerin bütün imkanları kullanarak, ilk fırsatta hükümeti devirmeye çalışacakları ortadadır.

Yeni Hükümet Bu Güçlü Düşmana Nasıl Karşı Koyabilir?

Ecevit ve hükümeti, ancak ve ancak, işçi sınıfına ve emekçi halka dayanarak bu gerici güçlere karşı koyabilir. Hükümetin dayanacağı tek güç, işçilerin ve emekçilerin, demokratik ve bağımsızlık isteyenlerin gücüdür.

Ne Yapmalı?

Hükümet hiç zaman kaybetmeden işçilerin, emekçilerin örgütlenmesini yasaklayan kanunları iptal etmelidir. Halkın hayat şartlarını düzeltmek tedbirleri alınmalıdır. Gerçek bir genel af çıkartmalıdır.

Anayasayı ve kanunları çiğneyerek yurttaşlara işken ce yaptırımlar hesap vermeli dirler.

En önemli görevimiz, ülkemizdeki yerli-yabancı büyük sermayeye karşı olan bütün yurttaşların birliği için çalışmaktır. Ecevit hükümeti de ancak bu yolda yürürse başarı kazanabilecektir.

İŞÇİNİN SESİ

PATRON SAATLERİ KASITLI OLARAK DÜŞÜRÜYOR

İŞYERİ TEMSİLCİLERİ TOPLANDI



20 Şubat Çarşamba günü saat 7.30 da London Eating Houses işçi temsilcileri bir toplantı yaparak Patron Ali ile yapılan görüşmeler ve wimpylerdeki genel durum üzerinde konuştular.

Toplantıya sendikacı Artur Din, Uluslararası İşçi-ler şubesi başkanı Alvaro Miranda, şubenin başkan yardımcısı Hasan Çapçı katıldı.

Toplantıda ilk önce işten atılan Engin isimli arkadaşın durumu görüşüldü. Bu arkadaşın işe geri alınması için çalışılacak.

Daha sonra menecerlerin işçi temsilcisi olup olmaya çağırışları, Menecerler işçidir ve temsilci de olabilirler. Bu nedenle Ali Salih menecerleri işçi temsilcisi olarak kabul edinceye kadar

görüşmelerin durdurulmasına karar verildi.

Son olarak wimpylerdeki saat durumu ele alındı. Saatlerin iyice düğüldüğü, anlaşmalara aykırı olarak bazı arkadaşların 42 saatin bile altında çalıştığı tesbit edildi.

Ali Salih'in partiyi çalıştırdığı da göz önüne alınırsa saatlerin kasten düğüldüğü açıkça görülüyor.

Artur Din, bu konuda konularak patronu suçladı. Sendikacının konuşmasından sonra işçi temsilcileri şu kararı aldılar; İşçilerin haklarını araması yüzünden herhangi bir işçi temsilcisinin başına birşey gelirse bütün işçi temsilcileri arkadaşlarını sonuna kadar destekleyecek ve gerekirse kumpanyanın bütün işyerlerinde greve gideceklerdir.

Paris'te İşçilerimiz

PARIS - A.Gündoğdu bildiriyor

Bir yıl önce tarım işçisi olarak katile halinde gelen kardeşlerimiz beton işyerlerinde çalıştırılmıştır. Beton işinde ücretlerin daha yüksek olmasına rağmen patronlar bu işçilerimizi tarım işçisi gösterip daha az ücret ödemektedir. Ayrıca işçilerimiz, kontratta yazılı olanların aksine çok kötü şartlar altındaki evlerde kalmak zorunda bırakılmışlardır.

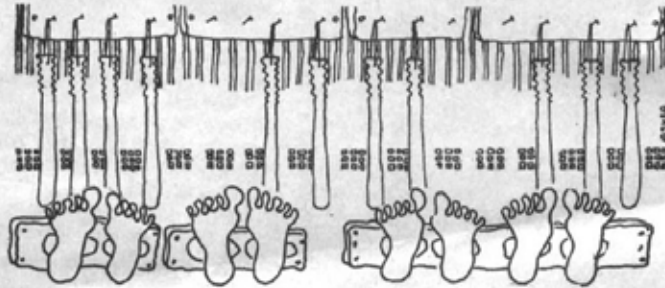
Haber alan Fransa Türkiye'li İşçiler Birliği kısa zamanda hakların alınması için mücadeleye başlamıştır. İlk iş olarak, şirket, evlerin isı ve tuvalet gibi zaruri ihtiyaçlarını yapmak zorunda bırakılmıştır.

J. STEVENS GÖREVİNDEN UZAKLAŞTIRILDI

Haber aldığımız göre, patron yanlısı sendikacı John Stevens nihayet görevinden uzaklaştırıldı. Böylelikle, işçilerin haklarını korumaktan uzak, kişisel çıkarlar peşinde koşan John Stevens'a karşı yürüttüğümüz mücadeleyi sonunda kazanmış olduk. Türkiye Komitesi sürekli her yıl deniyerek sonunda sarı sendikacıya layık olmadığı yerden aldırılmayı başardı, işçilerin mücadelesi önündeki bir engel daha yok etti.

Bundan böyle London Eating Houses işçilerinin görevli sendikacısı Artur Din'dir.

İŞKENCELER TARTIŞILIYOR



Hürriyet gazetesi geçen ay "işkence olaylarının açıklanması gerekir" başlığı altında bir çağrı yaptı. Gazete bu çağrıda, "iddia sahiplerinin ve suçlanan tarafların ne biliyorlarsa ortaya koymaları gerektiğini" belirtti. Ayrıca, "gönderilecek bütün delilli işkence iddialarıyla bunlara karşı verilecek cevapları yayınlamaya demokratik, parlamenter rejime ve cumhuriyet ilkelerine hizmet eden bir gereği saydığını" yazdı.

Bu haber üzerine işkencelere yakından tanık olan 10 avukat YENİ ORTAM gazetesinde bir duyuru yaparak "işkenceyi reddeden sorumluları HÜRRIYET gazetesi aracılığıyla, arzu edilen yerde, 10 gün içinde, noterce düzenlenecek tutanakları HÜRRIYET

gazetesi tarafından yayınlanması kaydıyla tartışma davet ettiler ve işkence olaylarını ispata hazır bulduklarını" kamuoyuna duyurdular.

12 Marttan sonra ülkemizde işkence çok yaygın olarak uygulanmıştır. Bunu kimse reddedemez. Nitekim eski sıkıyönetim komutanı Faik Türün de "işkence Türkiye'de yeni değildir ki" demek zorunda kaldı.

İŞÇİNİN SESİ'nde, işkence görevlerinin kendi el yazıları ile yazılmış olarak, Türkiye hapisanelerinden gönderilen 72 işkence belgesi vardır. Bu belgeleri HÜRRIYET gazetesine yollıyacağız. Gerekirse, ya da istenirse İngiltere'de de yayınlarız. Sanmasınlar ki edenlerin yanına kalacaktır.



İŞÇİ GÖZÜYLE

K. BALAMAN

YENİ HÜKÜMETE KARŞI TAVRIMIZ

Bugün bizler işsizlik yüzünden vatanımızdan grup grup ayrılmışız.

Kimimiz Almanya, Avusturya, kimimiz Hollanda, Londra-dayız. Niye geldik bizler buralara? Buna ne alinyamız ne de kaderimiz diyebiliriz.

Çünkü bugüne dek başa gelen partiler bizleri işsizliğe, geçim sıkıntısına terketmişlerdir. 14 Ekim 1973'de Türkiye'mizde seçim oldu. Yeni bir Halk Partisi çıktı. Vatanşahlarımızdan oy alarak başa geçtiler ve birçok vaadlerde bulundular.

Şimdi bu vaadleri yerine getirecek makama geçtiler. Bunlara oy veren halkımız şimdi onlardan sözlerini tutmalarını istiyor.

Toprak reformu istiyor, lokavtin kaldırılmasını istiyor.

Genel af çıkartılmasını istiyor, siyasi tutukluların serbest bırakılmasını istiyor. Yabancıların yurdumuzu sömürmelerine son verilmesini istiyor. Her türlü fikrin serbestçe konuşulmasını istiyor.

Patronlar ve onların hizmetindeki partiler, bunların yapılmasını önlemeye çalışacaklar. Daha Hükümet Programı okunur okunmaz her türlü ithamlara başladılar bile. Bundan sonra da boş durmayacaklardır. Ecevit Hükümeti bunların karşısında gerilerse, halkımıza verilen sözü yerine getirmemiş olacaktır. Kendisine oy veren milyonlarca insanı ortada bırakmış olacaktır.

Biz işçiler, desteklediğimiz bu hükümet dediklerini yapmazsa, ona da karşı çıkacağız. Onun işçiden ve emekçiden yana her icraatını destekleriz.

İŞÇİNİN SESİ : Hepimizin bildiği gibi bizler, Ken dimize ve çocuklarımıza daha iyi bir hayat hazırlayabilmek için buralara geldik. Her birimizin ayrı bir hikayesi var. Bunları ve İngiltere'ye neden geldiğimizi İŞÇİNİN SESİ'ne anlatalım. İlk söz Fahri Bıkmın'ın:



**FAHRİ
BIKIM**

FAHRİ BIKIM : Elazığ Karakoçan'ın Pilavtepe köyün denim. Evliyim, 4 çocuğum var. Memlekette çiftçilik yapardım. İyi kötü geçiniyordum. Bizim köyden Almanya'ya gidenler oldu. Ben de heveslendim. Memlekete dönünce çokluk çocuğumla daha iyi yaşayacağımı düşündüm ve 1971'de çıkıp buralara geldim.

Geldiğime pişmanım. Hakkımızı alamıyoruz. Saatlerimiz çok düşüktür. Ama bir kere geldik, birşey becermeden Türkiye'ye dönmek de olmuyor. İngiltere'de biraz daha kalaçağım. Hem çalışacağım hem de arkadaşlarımla birlikte hakkımı almak için mücadele edeceğim.



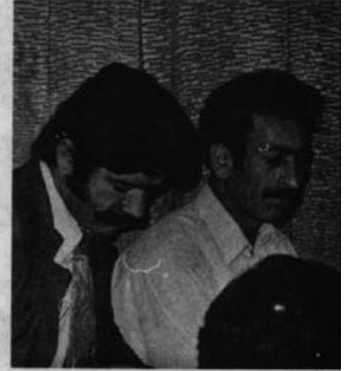
**VELİ
YALÇIN**

VELİ YALÇIN : Aslen Erzincan Pülümürü'üm. Türkiye'deyken çeşitli işler yaptım. En son askerden sonra kahvecilik yaptım. Onu da sağdan soldan borç alarak açmıştım. İşlerim iyi gitmedi. Borçlarımı ödeyemedim. Kendimi kurtaracak bir iş de bulamadım. Çünkü torpilim yoktu. Çaresizlik içindeydim. Almanya'dan gelip gidenleri görürdükçe yurt dışına gitmeyi ka-

İŞÇİLE

İŞÇİNİN SESİ BUNDAN BÜ
MUHABİRLERİMİZ ÇEŞİTLİ
ZİYARET EDEREK SOHBETİ

ARKADAŞLAR



İNGİLTERE

fama koydum.

Bir arkadaşla Sirkeci'de bir turizm acentasına gittik. "5000 lira verirsen işin olur" dediler. Olan oldu deyip bir 5000 lira daha borç ettim. İngiltere'de bir otele geldik.

Daha sonra Kensington wimpyde çalışmaya başladım. 105 saat çalışıp temiz 19 pound alıyordum. Tam bir buçuk yıl bu şartlarda çalıştık. Sonra bildiğimiz gibi sendikalaştık greve gittik. Bazı haklar aldık. Ama saatlerimiz kısaldı.

Dönmeyi düşünüyorum ama bu durumda bu parayla nasıl döneyim? Dönüp de ne yapayım onu bilemiyorum.

SÜLEYMAN TAŞKIRAN

SÜLEYMAN TAŞKIRAN : Gümüşhane'nin Tirebolu kazasının danım. 15 yaşına varınca çalışmak için İstanbul'a git-

SIRA OTELLERDE

KEMAL YILDIZ
(Çerinkros Otel İşçisi)

İngiltere'deki Türk işçilerinin çoğunluğu terzihanelerde ve wimpylerde çalışır. Bundan sonra oteller gelir.

Otellerde önemli sayıda Türkiye'li işçi çalışmaktadır. Buralarda çalışan işçiler arasında birlik, beraberlik yoktur. Birbirlerinden habersizdirler. Patron istediği kadar düşük ücret verir. Çok uzun saatler çalıştırabilir. Keyfi istediği zaman da işten çıkarabilir.

Bu durumdan kurtulabilmek için otellerde çalışan bizler de wimpyci arkadaşlarımız gibi örgütlenelim. Birlik olalım, sendikalaşalım. Köle gibi değil insan gibi çalışmanın mücadelesini verelim. Çalışma saatlerimizi kısaltalım. Keyfi istediği haklardan biz de yararlanalım.

Arkadaşlar, birliğimizin gücü ile bütün bu haklarımızı alabiliriz. Haklarını arayan maden işçilerinin neler yaptığını görüyoruz. İşçilerin gücüne İngiliz hükümeti bile dayanamaz.

Birleşirsek bizim gücümüzün önüne de kimse geçemez. Biz de bütün haklarımızı alabiliriz.

Unutmayalım, gücümüz birliğimizdir.

Sudan Bahaneler

Pikadilli büyük wimpy'de Mehmet diye bir süpervayzar var. Veyterlere aman verdirmiyor. Seni bir saniye durur görse bütün gün oturur sanır.

Bir gündü, şahit oldum, sudan bahanelerle bir işçinin mesai saatlerini kesmeye uğraştı. Nazik olmayan bir lisanla veyterin birine diyor ki; "Sen Oksford'a gidip bugün orada çalış." Veyter buna itiraz ediyor. O zaman bizimki, "Şu pantolonla ancak Oksford'da çalışabilirsin, ya oraya gider veya off'a çıkarsın" diyor. O zaman bizim veyter de ezile bizüle keketini çıkarıp off'a gider.

Anlayamadığım bir nokta var; bir pantolonun Oksford wimpy veya Pikadilli wimpyde ne etkisi olabilir?

BİR İŞÇİ

WIMPYLERDE SAATLER DÜŞÜYOR

Muhabirlerimizin verdikleri habere göre Londra'nın çeşitli yerlerindeki wimpylerde saatler gittikçe düşmektedir. Özellikle merkezi yerlerde bazı işçiler 42 saatin altında çalışmaktadır. Naysbriç ve Pikadilli'den iki işçi geçtiğimiz hafta sadece 28 saat çalıştıklarını söylemişlerdir. Konu sendikamızın işçi temsilcileri toplantısında da konuşulmuştur.



GREVCI OLACAĞIM

Birinci sayımızda Aziz Karakaya'nın bir oğlu daha olduğunu söylemiştik. Yukarıda Aziz ağabeybüyüköğlüyle beraber görüldü. Büyük oğlu Halit şimdi diden babasına arkadaşlık ediyor. Büyüyünce ben de babam gibi grevci olacağım diyor. Ama bilmiyor ki o büyüyene kadar ülkemizde mutlu, demokratik bir düzen kurulacak, grev yapmaya gerek kalmayacak.

GERÇEK

D. KARDAŞ
(Wimpy İşçisi)

Arkadaşlar, bugün İngiltere'de bulunan bir grup Türk wimpy işçileriyiz. Bizim içinde bulunduğumuz şartlar, uğradığımız hakaretler İngiltere'nin, Avrupa'nın, Dünyanın hiçbir yerinde, memleketinde yok. Hangi işçi toplumu haftada 110 saat, 25-30 İngiliz Lirasına çalışır?

Bütün gün ayakta, yüzbinlerin nefes kokusunu çekerek ateşin karşısında ter dökererek, bulduğumuz kokusunu koklayarak, patronun baskısına dayanarak yabancı ellerde ezile çalışan işçileriz.

Bütün bunları, üç kişinin işini bir kişiye yaptırarak, yedi senelik işçisini 40 pen-

R KONUŞUYOR

BE BİR SÜRE HER SAYISINDA BİR İŞÇİ SOHBETİNE YER VERECEK. ÖLGELEDE TOPLU OLARAK OTURAN ARKADAŞLARI 15 GÜNDE BİR İNE ORTAK OLACAKLAR. SOHBETLERİNE KATILMAMIZI İSTEYEN İZE YAZSINLAR. KALKIP ÜZEL OLARAK GELELİM.



EYE NEDEN GELDİK

tim. Ayakkabıcılıktan, Emaye Taş fabrikasında işçiliğe kadar bir çok iş yaptım. Kazan dığının bir kısmını memlekette göndermek zorundaydım. Doğru dürüst geçinemiyordum. Ken dime bir istikbal temin ederim diye kalkıp 1971'de İngiltere'ye geldim. Bir otelde çalışmaya başladım. 4 ay sonra Golden Egg'e geçtim. 3-4 ay da orada çalıştıktan sonra Selfiric'deki Ali Usun işyerine girdim.

Buraları düşündüğüm gibi bulamadım. Şimdilik dönemem. bu vaziyette memlekete dönüp de ne yapacağım?



BAKİ DÜZGÜN

BAKİ DÜZGÜN : Erzincan Pülümür'ün Selördek köyünde-

se çalıştıran, bir pepsi için işçisine sak veren, 83 dükkân sahibi olan, Ali Salih namıyla tanınan patronun işyerlerinde çektik, çekiyoruz.

Senelerdir ezilen işçilerin sabrı tükendiği. Hiçbir derdimizi halledemiyorduk. Üç-beş kuruş zam istendiğinde akla gelmeyen çeşitli bahaneler gösteriliyordu veya çık git deniyordu. Nihayet işçiler kendi aralarında toplanarak, örgütlenerek bu ezilme, baskıya karşı direniş gösterdiler. Sendika dışında haklarını alamayacaklarını anladılar. Kısa zamanda sendikaya üye olmaya başladılar.

Sendika içinde faaliyet gösteren arkadaşlara, Ali, gözdağı vermek, işten atmak istedi. Azımlı Türk işçileri artık coşmuştu, andıçmışlardı.

14 yaşından beri gurbet teyim. Köyden çıkıp İstanbul'a gittim. Lokantalarda çalışmaya başladım. Aldığım bir kaç kuruşun bir kısmını köyde ki yakınlarıma göndermek zorundaydım. Geçim zordu Türkiye'de. Bu sırada herkes akmak Almanya'ya gidiyordu. Ben de önce Almanya'ya gitmeyi düşündüm. Olmadı. İngiltere'ye geldim. Geldiğimden beri London Eating Houses'da çalışıyorum. İlk işe başladığım yer Katford Wimpy'si idi. Ben de diğer arkadaşlarımla söylediği gibi uzun saatler çalışıp az para aldım.

Üç senedir buradayım. Ken dinin ve Türkiye'deki ailemin geçimini ancak edebiliyorum. Ama Türkiye'de kalsa idim bunu bile yapamayacaktım. Bu durumda şimdi Türkiye'ye dönemem. Dönince de ne yapacağımı bilmiyorum. Herhalde işçi olarak çalışmaya devam edeceğim.

Ardarda yaptığımız iki grevde patronun sırtını yere getirdik. Baskılar devam edince de üçüncü greve karar verdik. Ama Ali Salih işçilerin birliğinden, mücadelesinden korktu. İsteklerimizi kabul etmek zorunda kaldı.

Ali Salih şimdi ise çeşitli bahaneler göstererek, iş yok diyerek saatleri devamlı düşürmeye başladı. Bu bir oyundur. İş yoksa neden durmadan yabancı işçi alıyor? Her gittiği yerde koyun postuna girmiş bir canavar gibi "ben Türkleri tutuyorum, ben sizi destekliyorum" diyor. Kanmayın arkadaşlar, o Ali tekrar ders almak mecburiyetindedir.

Arkadaşlar, bizi zor günler beklemektedir. Birliğimiz her güçlüğü yenmeye muktedir. O kötü düzene son vermeden, işçilerin düzenini bu işyerlerinde kurmadan mücadelemizi bırakmayacağız.

ZEKİ

KOLÇAK



ZEKİ KOLÇAK : Karakoçan'ın Korudibi köyündenim. Köyümüzde iş yoktu. Babamın durumu da iyi değildi. 15 yaşında çalışmaya İstanbul'a gittim. Otellerde, barlarda, Amerika'luların evlerinde işçilik, ahçılık yaptım. 1965 den sonra Paşabahçe Cam fabrikasında çalışmaya başladım. En son Turizm işletmesinin otellerinde çalıştım.

Evlüyüm, 3 çocuğum var. Hanelen köyümde ki anam babam dahil 9 insana ben bakıyorum. Onlara para gönderiyorum.

İngiltere'ye 10 ay önce geldim. İşler kötü. Moralm bozuk. Ne yapacağımı bilmiyorum.

Böyle giderse döneceğiz. Çalışma saatlerimizin azlığı yüzünden güç durumdayız.

işçinin sesi : Sağolun canlar, ağzınıza sağlık.



AL GÖZÜM SEYREYLE DÜNYAYI

Papağan Okulu

Geçenlerde Avustralya'da papağanların öğrenci olduğu okul açıldı. Papağanlar derslere girecekler, başarıları olanlar diploma alacaklar



Öyle bir dünya ki, bir tarafta milyonlarca çocuk okul bulamaz, milyonlarca insana öğrenim imkanı tanınmaz. Mesela bizim ülkemizde her iki yurttan biri okuma-yazma bilmez. Diğer yanda ise, papağanlar için özel okullar açılır.

Ne diyelim. Gün ola devran döne, haklar alına.

1 Dolara Gecekondu

Amerika'nın Filadelfiya şehrinde belediye gecekondu-ları tanesi bir dolardan (14 TLirası) satışa çıkmış, ama yine de alıcı çıkmamış.



Sebebi de herhalde belediyenin alıcılara gecekondu-ların az beş yıl kalmalarını ve bu süre içinde gecekonduyu eskitmeden, temiz tutmalarını şart koşması olmalı.

Kısa Haberler

● Arkadaşları arasında iyi yürekliği ile sevilen ve Amavut diye tanınan İsmail Soylu arkadaşımız, geçtiği -miz hafta bir ameliyat geçirdi. Şimdi hastanede yatıyor. Ona geçmiş olsun der, bir an önce sağlığına kavuşmasını ve aramızda olmasını yürek -ten dileriz.

● 126 Brompton Rd. wimpysin de çalışan Tayfun Kutu arkadaş 24 Şubat Pazar günü hastaneye yattı. Ameliyat olacak. Kısa zamanda iyi olup a ramıza dönmesini temenni eder. Tayfun arkadaşına geçmiş olsun deriz.

● Hüseyin Bakartepe arkadaşımız Türkiye'den döndü, işi ne başladı. Arkadaşına iyi çalışmalar dileriz.

● Pikadilli küçük Wimpy'den, Türkiye'li işçiler Komitesi üyesi Mustafa Tağdemir izine gitmiştir. Arkadaşınız iznini memleketi Kayseri'de geçirecektir.

● Hasan Yılmaz hastaneden çıkmıştır. Kendisine geçmiş olsun deriz.

Beşikte Öğretim

Ülkemizde pahalılık, işsizlik, enflasyon etrafı kasıp kavuruyor. İngiltere 3 günlük çalışma uyguluyor, B. Almanya yabancı işçilere kâpısını kapatıyor. Amerika ise buhranı çözmek için başka planlar yapmış. Amerika lise llerinde artık ekonomi dersleri verilecektir. Hatta Prof. söz Ellenberg, ekonomi öğre-timine çocuk yuvalarında bağlanılmasını önermiş.



Nevar ki, doğruyu öğrenme dikten sonra okumaya beşik-ten başlansa fayda etmez. Çözüm, öğrenmek isteyenler için bellidir. Çözüm, pahalılık, işsizlik, enflasyonu kökünden kazıyan düzeni kur maktan geçiyor.

Aslansız Afrika



Fransızlar Afrika'daki hayvanat bahçelerine aslan satmaya başlamışlar. Anlaşılan eski sömürgeciler, Afrika'da yalnız köle ticareti yapmakla yetinmeyip, aslanların da neslini tükettiği için, Afrika hayvanat bahçeleri aslansız kalmış.

TÜRKİYELİ KADINLAR BİRLİĞİ DUYURUSU

DEĞERLİ KADIN ARKADAŞLAR

11 Şubat 1974'de Türkiye'li Kadınlar Birliği kuruldu. Birçok Türkiye'li kadın bir araya geldik, birleştik, bu birliği kurduk.

BİRLİK NEDEN KURULDU?

Yabancı bir memleketteyiz. Dilini bilmiyoruz. Doktora, hastahaneye, okula, belediye ye hiçbir tarafa derdimizi anlatamıyoruz. Çocuklarımızın zın yetişmesiyle dil bilmeme yüzünden yakından ilgilenemiyoruz. Her gün bir sürü güçlüklerle karşılaşmaktayız. Bu zorluklara karşı birlik olmak gerekiyordu.

BİR MEKTUP VAR

9 Ocak 1974

Sayın Gazeteci Arkadaş,

1 Şubat 1974 tarihli ve "İŞÇİNİN SESİ" isimli gazete nizi okumuş bulunuyorum. Çok insanlar hatalarını söyleyin ce hemen kızarlar. Lakin gene de gazetenizin düştüğü bir çok hataları yazmadan edemeyeceğim bir okuyucu olarak.

1. Gazetenizi daha ucuz kağıtlara basabilirsiniz.
2. Gazetenizde herşey ten kit ediliyor fakat bütün bu tenkit edilen sorunlara çok az gözüm yolu getiriliyor.
3. Vazgeçilmez imla hataları. Mesela: Türkçe karşılı

NELER YAPACAK

Kadınlar Birliği, dil bilen kadınların dil bilmeyen kadın arkadaşlara yardımcı olmasına sağlamaya çalışacak. Doktor, hastahane işlerinde, çocuklarımızın okul işlerinde yardımcı olmağa çalışacak. Dil bilmeyen kadın arkadaşlara İngilizce dersleri verecek. Kadın arkadaşlara ve ailelere geziler düzenliyecek. Çocuk sağlığı ve analık ile ve daha başka konularla ilgili filimler göstermeğe çalışacak. Sizler de katılırsanız ni yollar gösterirseniz daha da fazla şeyler yapabiliriz.

Bu birlik siyasi bir kuruluş değildir. Biz sadece kendi dertlerimize kendimiz çare bulabilmek için bir araya geldik. Ben bilmem, ben anlamam demeyin. Biz de bilip an

ladığımız için değil, birlik olursak öğreniriz, biliriz, anlarız diye kurduk bu birliği. Ne kadar çok olursak, o kadar güçlü oluruz, dertlerimizi o kadar çabuk çözebiliriz.

Bütün kadın emekçileri üye olmağa çağırıyoruz.

Üye olmak isteyen ya da bir sorunu olan arkadaşlar,

20 Jenner Rd.
Stoke Newington N.16

adresine başvurabilirler. Bu adreste Pazartesi, Çarşamba ve Cumartesi günleri nöbetçi dil bilen kadın arkadaş bulunacaktır.

Ayrıca;

4 Mart 1974 Cumartesi gününden itibaren yukarıdaki adreste saat 5-6 arasında bir kadın arkadaş İngilizce dersi verecektir.

İNGİLTERE TÜRKİYELİ KADINLAR BİRLİĞİ (İTKB)

Değerli Dost,

Mektubunu, elimize geç geçtiği için 2. sayımızda cevap layamadık.

Eleştirilerine teker teker değinelim;

1. Gazeteyi ucuz kağıda basmak maalesef elimizde olan birşey değildi. Ülkedeki kağıt sıkıntısı nedeniyle matbaa, elinde hangi kağıt varsa ona basmak zorunda kalıyordu.

2. Gazetemizde sadece herşeyi tenkit etmekle kalmıyoruz, çözüm yolları da getiriyoruz. Bu konu ile ilgili olarak bu sayımızda çıkan bag yazıyı okumanı tavsiye ederiz.

3. İmla hataları ne yazık ki oluyor. Bunu elimizden geldiğince düzeltmeğe çalışıyoruz. İngilizce kelimelerin kullanılması ise özentiden değil. Hollidey, permit gibi kelimeler Türkiye'li işçiler arasında yerleşmiş kelimeler.

ğın olduğu halde İngilizce kelime kullanma özentisi. "Hollidey" gibi. Nokta, virgül gibi diğer yazı işaretleri.

4. Gazete işçiyeye yaklaşmak isterken bazı yazılarda işçiden "emekçiden" çok uzaklaşıyor.

Bunları hatırlatmak biraz lüzümlü ise de hatırlatmakta yarar var diye düşündüm.

Bana herhangi bir cevap vermek istiyor iseniz, gazetenizin ikinci sayısında cevabınızı bekleyeceğim.

Daha bir iyiye,
Daha bir güzele,
Daha bir doğruya..

BİR DOST



BİR ÇOK ARKADAŞTAN BU GÜNE DEK PEK ÇOK ŞİİR ALDIK, TEŞEKKÜR EDERİZ. İLGİNİZİN DEVAMLI OLACAGINA İNANIYORUZ.

BİTMEMİŞTİR ÖDEVİMİZ

Şu wimpy dedikleri Sarf sinirdir yedikleri Ali Ustanın düdüklüleri Üter wimpy diye diye

Karmakarışık oldu dilimiz Pek perişandır halimiz Halkı sular içerimiz Oranç pepsi diye diye

Büyük oldu grevimiz Bitmemiştir ödevimiz Yanar gider alevimiz Hak ve hukuk diye diye

İSMİ MAHFUZ BİR İŞÇİ

4. Hangi yazılarda işçiden uzaklaşıyor, belirtmemişsin. Bizim işçiden uzaklaşmamız diye bir sorunumuz yok. Gazetenin işleri, yazı yazmadan dağıtma kadar biz işçiler tarafından yapılıyor Gazete kendisi işçilerin gazetesidir. Seni de bu çalışmada aramızda görmek isteriz Dostça selamlar

İŞTE OTURDUĞUMUZ EVLER!

MUSTAFA DİL



(Almanya'da işçilerimiz şehir kenarlarında, yaşanması tehlikeli evlerde yüksek kiralarda oturuyorlar. Sosyal mesken verilmiyor.)



atılan işçi, fabrikanın evinden de atılmaktadır. Bu, işçi kardeşlerimize işten atılmaktan bile daha kötü olmaktadır. Başka ev bulmak imkansız gibidir. Bulunanlar da aştık pahasına ve yıkık döküktür. Hatta bazen karı koca ayrı evlerde yaşamak zorunda kalmaktadır. Bu yüzden yuvalar bile yıkılmaktadır. Federal Almanya'daki yetkili makamlar bu konuda hiçbir çaba

harcamamaktadır. ATTF de bu konuda yeni çalışmalara girişmektedir. Federal Almanya hükümetine tedbir alması için baskı yapılacaktır.

Biz burada İngiltere'de de Federal Almanya'daki kadar olmasa da benzeri zorluklarla karşı karşıyayız. Ev sorunumuza bir çare bulmak için birlikte çalışıp mücadele etmeliyiz.

İŞÇİNİN SESİ15 Günlük İşçi Gazetesi
Sahibi: İngiltere Türküyeliler Birliği (İTİB), (Avrupa Türküyeliler Toplumcu
lar Federasyonuna Bağlıdır)
Adres56 Mansfield Rd., Ilford Essex, England
Masrafı: 5 PeniYıllık Abone (Posta Masrafı Dahil) 2 İngiliz Lirası
Abone Hesap NoNational Westminster Bank, Stoke Newington Br. (60 20 32)
.196 Stoke Newington High Str. LONDON N.16 T.H.A.C No-01-11 08 54 95